

The Anarchist Library (Mirror)

Anti-Copyright



Emiliano Zapata
Plan of Ayala
November 25, 1911

Retrieved on 6th June 2021 from

users.pop.umn.edu/~rmccaa/la20c/ayala.htm

From John Womack, *Zapata and the Mexican Revolution* (New York: Knopf, © 1969), pp. 400–404. Translation by John Womack

usa.anarchistlibraries.net

Plan of Ayala

Emiliano Zapata

November 25, 1911

Liberating Plan of the sons of the State of Morelos, affiliated with the Insurgent Army which defends the fulfillment of the Plan of San Luis, with the reforms which it has believed proper to add in benefit of the Mexican Fatherland.

We who undersign, constituted in a revolutionary junta to sustain and carry out the promises which the revolution of November 20, 1910, just past, made to the country, declare solemnly before the face of the civilized world which judges us and before the nation to which we belong and which we call [sic, love], propositions which we have formulated to end the tyranny which oppresses us and redeem the fatherland from the dictatorships which are imposed on us, which [propositions] are determined in the following plan:

1. Taking into consideration that the Mexican people led by Don Francisco I. Madero went to shed their blood to reconquer liberties and recover their rights which had been trampled on, and for a man to take possession of power, violating the sacred principles which he took an oath to defend under the slogan “Effective Suffrage and No Reelection,” outraging thus the faith, the cause,

the justice, and the liberties of the people: taking into consideration that that man to whom we refer is Don Francisco I. Madero, the same who initiated the above-cited revolution, who imposed his will and influence as a governing norm on the Provisional Government of the ex-President of the Republic Attorney Francisco L. de Barra [sic], causing with this deed repeated sheddings of blood and multiply misfortunes for the fatherland in a manner deceitful and ridiculous, having no intentions other than satisfying his personal ambitions, his boundless instincts as a tyrant, and his profound disrespect for the fulfillment of the preexisting laws emanating from the immortal code of '57 [Constitution of 1857], written with the revolutionary blood of Ayutla;

Taking into account that the so-called Chief of the Liberating Revolution of Mexico, Don Francisco I. Madero, through lack of integrity and the highest weakness, did not carry to a happy end the revolution which gloriously he initiated with the help of God and the people, since he left standing most of the governing powers and corrupted elements of oppression of the dictatorial government of Porfirio Díaz, which are not nor can in any way be the representation of National Sovereignty, and which, for being most bitter adversaries of ours and of the principles which even now we defend, are provoking the discomfort of the country and opening new wounds in the bosom of the fatherland, to give it its own blood to drink; taking also into account that the aforementioned Sr. Francisco I. Madero, present President of the Republic, tries to avoid the fulfillment of the promises which he made to the Nation in the Plan of San Luis Potosí, being [sic, restricting] the above-cited promises to the agreements of Ciudad Juárez, by means of false promises and numerous intrigues against the Nation nullifying, pursuing, jailing, or killing revolu-

and the circle of científicos and landlords who have influenced him.

14. If President Madero and other dictatorial elements of the present and former regime want to avoid the immense misfortunes which afflict the fatherland, and [if they] possess true sentiments of love for it, let them make immediate renunciation of the posts they occupy and with that they will with something staunch the grave wounds which they have opened in the bosom of the fatherland, since, if they do not do so, on their heads will fall the blood and the anathema of our brothers.
15. Mexicans: consider that the cunning and bad faith of one man is shedding blood in a scandalous manner, because he is incapable of governing; consider that his system of government is choking the fatherland and trampling with the brute force of bayonets on our institutions; and thus, as we raised up our weapons to elevate him to power, we again raise them up against him for defaulting on his promises to the Mexican people and for having betrayed the revolution initiated by him, we are not personalists, we are partisans of principles and not of men!

Mexican People, support this plan with arms in hand and you will make the prosperity and well-being of the fatherland.

Ayala, November 25, 1911

Liberty, Justice and Law

Signed, General in Chief Emiliano Zapata; Generals Eufemio Zapata, Francisco Mendoza, Jesús Morales, Jesús Navarro, Otilio E. Montaña, José Trinidad Ruiz, Próculo Capistrán; Colonels...; Captains... [This] is a true copy taken from the original. Camp in the Mountains of Puebla, December 11, 1911. Signed General in Chief Emiliano Zapata.

ished the despots and conservatives who in every time have tried to impose on us the ignominious yoke of oppression and backwardness.

10. The insurgent military chiefs of the Republic who rose up with arms in hand at the voice of Don Francisco I. Madero to defend the plan of San Luis Potosí, and who oppose with armed force the present plan, will be judged traitors to the cause which they defended and to the fatherland, since at present many of them, to humor the tyrants, for a fistful of coins, or for bribes or connivance, are shedding the blood of their brothers who claim the fulfillment of the promises which Don Francisco I. Madero made to the nation.
11. The expenses of war will be taken in conformity with Article 11 of the Plan of San Luis Potosí, and all procedures employed in the revolution we undertake will be in conformity with the same instructions which the said plan determines.
12. Once triumphant the revolution which we carry into the path of reality, a Junta of the principal revolutionary chiefs from the different States will name or designate an interim President of the Republic, who will convoke elections for the organization of the federal powers.
13. The principal revolutionary chiefs of each State will designate in Junta the Governor of the State to which they belong, and this appointed official will convoke elections for the due organization of the public powers, the object being to avoid compulsory appointments which work the misfortune of the pueblos, like the so-well-known appointment of Ambrosio Figueroa in the State of Morelos and others who drive us to the precipice of bloody conflicts sustained by the caprice of the dictator Madero

tionary elements who helped him to occupy the high post of President of the Republic;

Taking into consideration that the so-often-repeated Francisco I. Madero has tried with the brute force of bayonets to shut up and to drown in blood the pueblos who ask, solicit, or demand from him the fulfillment of the promises of the revolution, calling them bandits and rebels, condemning them to a war of extermination without conceding or granting a single one of the guarantees which reason, justice, and the law prescribe; taking equally into consideration that the President of the Republic Francisco I. Madero has made of Effective Suffrage a bloody trick on the people, already against the will of the same people imposing Attorney José M. Pino Suárez in the Vice-Presidency of the Republic, or [imposing as] Governors of the States [men] designated by him, like the so-called General Ambrosio Figueroa, scourge and tyrant of the people of Morelos, or entering into scandalous cooperation with the científico party, feudal landlords, and oppressive bosses, enemies of the revolution proclaimed by him, so as to forge new chains and follow the pattern of a new dictatorship more shameful and more terrible than that of Porfirio Díaz, for it has been clear and patent that he has outraged the sovereignty of the States, trampling on the laws without any respect for lives or interests, as has happened in the State of Morelos, and others, leading them to the most horrendous anarchy which contemporary history registers.

For these considerations we declare the aforementioned Francisco I. Madero inept at realizing the promises of the revolution of which he was the author, because he has betrayed the principles with which he tricked the will of the people and was able to get into power: incapable of governing, because he has no respect for

the law and justice of the pueblos, and a traitor to the fatherland, because he is humiliating in blood and fire, Mexicans who want liberties, so as to please the científicos, landlords, and bosses who enslave us, and from today on we begin to continue the revolution begun by him, until we achieve the overthrow of the dictatorial powers which exist.

2. Recognition is withdrawn from S. Francisco I. Madero as Chief of the Revolution and as President of the Republic, for the reasons which before were expressed, it being attempted to overthrow this official.
3. Recognized as Chief of the Liberating Revolution is the illustrious General Pascual Orozco, the second of the Leader Don Francisco I. Madero, and in case he does not accept this delicate post, recognition as Chief of the Revolution will go to General Don Emiliano Zapata.
4. The Revolutionary Junta of the State of Morelos manifests to the Nation under formal oath: that it makes its own the plan of San Luis Potosí, with the additions which are expressed below in benefit of the oppressed pueblos, and it will make itself the defender of the principles it defends until victory or death.
5. The Revolutionary Junta of the State of Morelos will admit no transactions or compromises until it achieves the overthrow of the dictatorial elements of Porfirio Díaz and Francisco I. Madero, for the nation is tired of false men and traitors who make promises like liberators and who on arriving in power forget them and constitute themselves tyrants.
6. As an additional part of the plan, we invoke, we give notice: that [regarding] the fields, timber, and water which the landlords, científicos, or bosses have usurped, the

pueblos or citizens who have the titles corresponding to those properties will immediately enter into possession of that real estate of which they have been despoiled by the bad faith of our oppressors, maintain at any cost with arms in hand the mentioned possession; and the usurpers who consider themselves with a right to them [those properties] will deduce it before the special tribunals which will be established on the triumph of the revolution.

7. In virtue of the fact that the immense majority of Mexican pueblos and citizens are owners of no more than the land they walk on, suffering the horrors of poverty without being able to improve their social condition in any way or to dedicate themselves to Industry or Agriculture, because lands, timber, and water are monopolized in a few hands, for this cause there will be expropriated the third part of those monopolies from the powerful proprietors of them, with prior indemnization, in order that the pueblos and citizens of Mexico may obtain ejidos, colonies, and foundations for pueblos, or fields for sowing or laboring, and the Mexicans' lack of prosperity and well-being may improve in all and for all.
8. [Regarding] The landlords, científicos, or bosses who oppose the present plan directly or indirectly, their goods will be nationalized and the two-third parts which [otherwise would] belong to them will go for indemnizations of war, pensions for widows and orphans of the victims who succumb in the struggle for the present plan.
9. In order to execute the procedures regarding the properties aforementioned, the laws of disamortization and nationalization will be applied as they fit, for serving us as norm and example can be those laws put in force by the immortal Juárez on ecclesiastical properties, which pun-